

BOMBAS DE VACÍO
VACUUM PUMPS
POMPES À VIDE

MOD. ST-21
MOD. ST-22
MOD. ST-61
MOD. ST-62
MOD. ST-92

MANUAL DE INSTRUCCIONES
OPERATION MANUAL
MANUEL D’UTILISATION

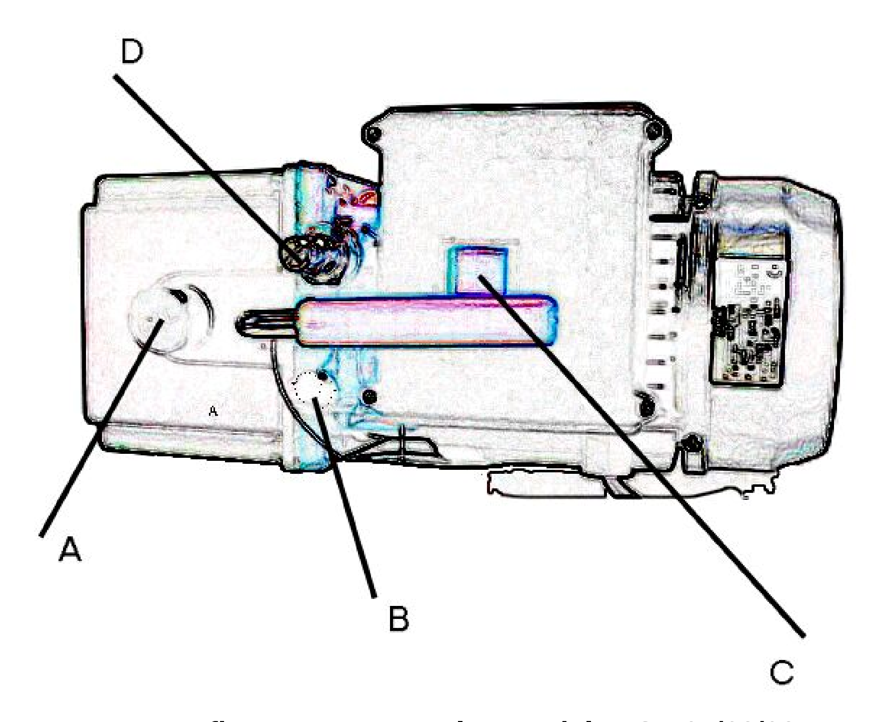




STAG, S.A.
C/ Luís I, Nave 6-A2
Pol. Ind. Vallecas
28031 MADRID, Spain
☎ : (34) 91 777 08 66
Fax: (34) 91 777 08 04
http: // www.stagi.com
Email: export@stagi.com

MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA LAS BOMBAS DE VACIO

MODELOS: ST-21, ST-22, ST-61, ST-62 Y ST-92



La figura representa los modelos ST-61/62/92.

En los mod. ST-21/22 la válvula de purga B está en la misma posición pero en el lateral.

ANTES DE UTILIZAR LA BOMBA:

- Llene la bomba con aceite antes de arrancarla.
- Quite de la bomba el tapón del aceite A y llene el depósito hasta la mitad del visor situado en el frontal con el aceite suministrado con al bomba. Realice esta operación con cuidado para evitar derramar el aceite.
- Conecte la bomba a la corriente comprobando primero que la tensión sea la correcta (220 Vac 50/60 Hz. Monofásica).
- Quite el tapón D situado en el racor de entrada de la bomba (en el modelo ST-92 abra también la llave).
- Pulse el interruptor C (on – off) para arrancar la bomba.
- Compruebe en el visor el nivel correcto de aceite y añada si fuera necesario. El nivel correcto de aceite esta situado en el centro del visor con la bomba en marcha.
- Coloque de nuevo el tapón del aceite, el tapón D y pare la bomba.

Ahora la bomba está lista para ser utilizada.





✉ **STAG, S.A.**
C/ Luís I, Nave 6-A2
Pol. Ind. Vallecas
28031 MADRID, Spain
☎ : (34) 91 777 08 66
Fax: (34) 91 777 08 04

http: // www.stagi.com
Email: export@stagi.com

UTILIZACION DE LA BOMBA.

Antes de hacer el vacío en un sistema compruebe que este no tenga fugas y asegúrese que no contiene refrigerante alguno (el refrigerante ha sido recuperado o el sistema está totalmente vacío).

Para realizar el vacío:

- Quite el tapón D y conecte con una manguera entre el racor de entrada y la válvula de servicio del sistema a ser evacuado.
- Abra la válvula del sistema para dejar paso libre a la aspiración.
- Ponga la bomba en marcha pulsando el interruptor C.
- Después de 1 o 2 minutos, abra la válvula de purga B durante unos segundos para purgar la cámara de aspiración, esto incrementará el vacío total obtenido en el sistema.
- Mantenga la bomba en marcha durante el tiempo recomendado por el fabricante del sistema.

Una vez realizado el vacío:

- Cierre la válvula del sistema.
- Pare la bomba pulsando el interruptor C.
- Desconecte la manguera entre la bomba y el sistema.
- Arranque de nuevo la bomba (sin estar conectada al sistema y con el tapón D quitado) durante 10 segundos para dejarla preparada para la próxima vez que se utilice.
- Pare la bomba y coloque el tapón D.

MANTENIMIENTO.

- Compruebe periódicamente el nivel del aceite y rellene en caso necesario.
- Cambie el aceite cada 50 horas de trabajo o al menos una vez al año.
- Utilice solamente aceite especial para bombas de vacío (Ref. nutto-68). Los aceites de refrigeración, automoción u otros no están aprobados.
- Para vaciar el aceite de la bomba quite el tapón situado en la parte inferior del carter de esta.

DATOS TÉCNICOS.

MODELO	ETAPAS	CAUDAL	MICRONES	MOTOR
ST-21	1	50 L/min.	100	220Vac 50/60 Hz.
ST-22	2	50 L/min.	50	220Vac 50/60 Hz.
ST-61	1	105 L/min.	100	220Vac 50/60 Hz.
ST-62	2	105 L/min.	30	220Vac 50/60 Hz.
ST-92	2	150 L/min.	30	220Vac 50/60 Hz.



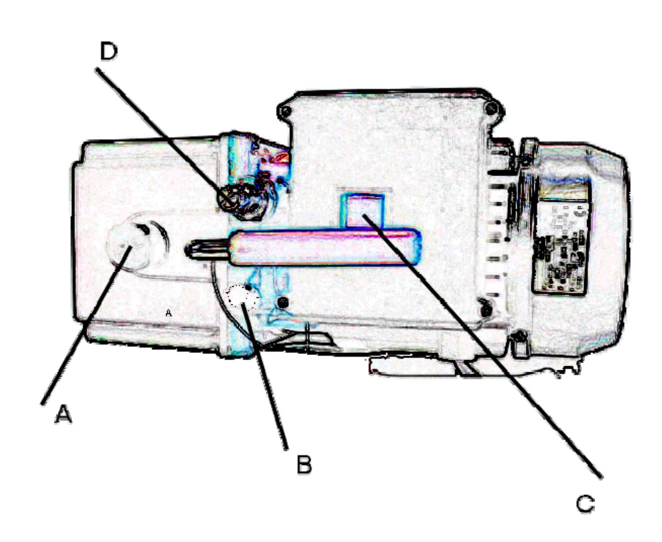


STAG, S.A.
C/ Luís I, Nave 6-A2
Pol. Ind. Vallecas
28031 MADRID, Spain
☎ : (34) 91 777 08 66
Fax: (34) 91 777 08 04

http: // www.stagi.com
Email: export@stagi.com

OPERATING MANUAL FOR THE VACUUM PUMPS MODELS:

ST-21, ST-22, ST-61, ST-62 AND ST-92



ST-61/62/92 figure, on ST-21/22 purge valve B is in the same position but in the side wall.

HOW TO PROCEED BEFORE USE.

- Fill the pump with oil before starting it.
- Remove the oil cap in the pump A and fill the reservoir with the oil supplied with the pump up to the middle of the sight glass located at front of the pump. Make it slowly to avoid spilling out oil.
- Plug in the pump checking before that the power supply is correct in voltage and frequency (220 Vac 50/60 Hz. Single phase).
- Remove the cap D located in the inlet connection of the pump (in the model ST92 open the valve also).
- Press the switch C (on – off) to start it.
- Check the sight glass for proper oil level and add if necessary. Correct oil level is at the middle of sight glass with the pump running.
- Screw again the oil and D caps and stop the pump.

At this time the pump is ready to be used.





STAG, S.A.
C/ Luís I, Nave 6-A2
Pol. Ind. Vallecas
28031 MADRID, Spain
☎ : (34) 91 777 08 66
Fax: (34) 91 777 08 04

http: // www.stagi.com
Email: export@stagi.com

WORKING PROCEDURE.

Prior to evacuate a system check for leaks and make sure it has not any refrigerant (the refrigerant has been recovered or the system is totally empty).

To perform evacuation:

- Remove the cap D and plug a hose from pump inlet connection to the system to be evacuated.
- Open the system valve to leave way to the aspiration.
- Switch on pump pressing the switch C.
- After 1 or 2 minutes working, open the purge valve B during a few seconds to purge the aspiration chamber, this will increase the total vacuum obtained in the system.
- Leave it working during the time recommended by system's manufacturer.

Once finished the vacuum:

- Close the system valve.
- Switch off the pump pressing the switch C.
- Remove the connection between the pump and the system.
- Start again the pump (without being connected to system and with the cap D removed) during 10 second to get it ready for the next operation.
- Replace the cap D and then switch off the pump.

MAINTENANCE.

- Periodically, check for oil level and add as necessary.
- Change oil each 50 working hours or at least once a year.
- Use only special vacuum pump oil (Ref. nutto-68). Refrigerant, automotive or other oils are not approved for use.

TECHNICAL FEATURES.

MODEL	STAGES	NORMAL FLOW	MICRONS	MOTOR
ST-21	1	50 L/min.	100	220Vac 50/60 Hz. Single phase
ST-22	2	50 L/min.	50	220Vac 50/60 Hz. Single phase
ST-61	1	105 L/min.	100	220Vac 50/60 Hz. Single phase
ST-62	2	105 L/min.	30	220Vac 50/60 Hz. Single phase
ST-92	2	150 L/min.	30	220Vac 50/60 Hz. Single phase





✉ **STAG, S.A.**
C/ Luís I, Nave 6-A2
Pol. Ind. Vallecas
28031 MADRID, Spain
☎ : (34) 91 777 08 66
Fax: (34) 91 777 08 04

http: // www.stagi.com
Email: export@stagi.com

MODELOS EQUIPADOS CON ELECTROVÁLVULA Y VACUÓMETRO.

- En las bombas de vacío equipadas con electroválvula y vacuómetro, (como nuestro código 4002247 aunque cualquiera de nuestras bombas puede fabricarse con esta configuración); si una vez realizado el vacío y a apagada la bomba el vacuómetro muestra un aumento de presión, esto será indicativo de que el sistema tiene una fuga por la que recupera presión y por la que perdería gas refrigerante una vez realizada la carga.

- La electroválvula cierra automáticamente la conexión con el sistema al apagar el interruptor de la bomba por lo que el vacuómetro mide efectivamente el estabilidad del vacío alcanzado; pero solo indica su variación, esto es la pérdida de vacío del sistema. Un vacuómetro convencional de reloj nunca puede llegar a medir el vacío final alcanzado por la bomba que está muy por debajo de su alcance de medición.



MODELS EQUIPED WITH VACUUM GAUGE AND SOLENOID VALVE.

- In the vacuum pups equiped with vacuum gauge and solenoid valve (normally our code 4002247 but any model can be manufactured with this special configuration); if once the vacuum have been finished and the pump switched off, the vacuum gauge indicates an increasing preassure, then it means that the system is not hermetic. In the same way the system recover the pressure once a deep vacuum have been done, the system once charged with refrigerant gas would leak.

- The solenoid valve, shut off automatically the connection between the pump and the system once you switch off the pump. So the vacuum gauge can indicate the stability of the final vacuum reached, but not the real pressure that far away bellow the resolution of the gauge. A minimum leak in the system would increase its pressure and as the final vacuum reached is so deep, the vacuum gauge would indicate inmediatelly the rising pressure.





STAG, S.A.
C/ Luís I, Nave 6-A2
Pol. Ind. Vallecas
28031 MADRID, Spain
☎ : (34) 91 777 08 66
Fax: (34) 91 777 08 04

http: // www.stagi.com
Email: export@stagi.com

EC DECLARATION OF CONFORMITY

The manufacturer declares that the VACUUM PUMPS models: STB-21, STB-22, STB-61, STB-62, STB-92 and the different versions of them, complies with the Spanish standards and the European directives listed below.

MANUFACTURER: STAG, S.A

MANUFACTURER ADDRESS: **C/ LUIS I NAVE 6B 28031 MADRID, ESPAÑA.**

PRODUCT DESCRIPTION: **VACUUM PUMPS**

MODELS: **STB-21, STB-22, STB-61, STB-62, STB 92 and the different versions of them.**

COMPLIES WITH THE STANDARDS AND EUROPEAN COUNCIL DIRECTIVES:

- **Low Voltage Directive 73/23/EEC.**
- **Electromagnetic Compatibility Directive 89/336/EEC (amended by 93/68/EEC).**
- **Essential Security Requirements of the Machines Directive 89/392/EEC (amended by 91/368/EEC and 93/44/EEC).**
- **Standard EN 60034.**
- **2002/96/EC (RAEE**
- **2002/95/EC (RoHS)**

All the products made by STAG, S.A. are manufactured under strictly quality control procedures that includes a final test of the working features of the 100 % of the production. We guarantee our products against any manufacturing or materials defects for a period of one year from the date of purchase. The quality system of **STAG, S.A.** is **ISO 9001-2000** certified by **Bureau Veritas Quality International.** Attached is a copy of this quality certificate.

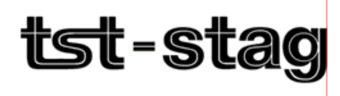
The General Manager

IC2001 **CERTIFICADO DE GARANTIA – *GUARANTEE CERTIFICATE***	**Edición: 01** **Fecha: 01-07-2002**









TST-STAG S.A.

STAG, S.A.
C/ Luis I Nave 6A2 28031,
MADRID, ESPAÑA
Tlf.: +34 91 7770866
Fax: +34 91 7770804
http: www.stagi.com
E-mail: export@stagi.com

Descripción del producto:
Product Description: ....

....

Código del producto:
Product code: ....

Nº de serie: (si procede):
Serial No. (if necesary): ....

Datos del comprador:
Details of Buyer: ……………………………………………………………………………………......

Datos del vendedor:
Details of Seller: ....

Fecha de compra:
Date of purchase: ……………..........

Sello del vendedor:
Stamp of the seller:

CONDICIONES DE LA GARANTIA:

El fabricante **STAG, S.A. garantiza sus productos** contra cualquier defecto de fabricación o de materiales, **por un período de 1 año** a partir de la fecha de compra. Para las reclamaciones durante el período de garantía, **es necesario presentar a nuestro distribuidor** el producto, con **albarán de devolución** que indique el motivo de esta, la **factura de compra** y el **certificado de garantía** debidamente cumplimentado, sellado y con la fecha de compra. Para mejorar el servicio posventa y la trazabilidad de nuestros productos, por favor envíenos copia del Certificado de Garantía debidamente cumplimentado a la dirección indicada de STAG, S.A.

Antes de reparar o manipular el aparato por su cuenta, consulte con el distribuidor o con nuestro servicio técnico. Esta garantía no cubre las averías producidas por uso indebido del aparato o manipulado por personal ajeno a nuestros Servicios Oficiales; por haber sido instalado incorrectamente, uso de recambios no originales, así como las averías producidas por causas catastróficas o atmosféricas, golpes y caídas, ni las piezas o daños producidos por desgaste natural del uso normal del equipo.

En los productos en los que STAG, S.A. solo es distribuidor, la garantía es la que ofrece el fabricante. En cualquier caso, STAG, S.A. atenderá cualquier reclamación sobre estos productos, y nos pondremos en contacto con el fabricante.

La devolución a STAG, S.A. de mercancía en garantía, debe ser realizada siempre a portes pagados, o de lo contrario, se utilizará el sistema de transporte indicado por el fabricante. En cualquier caso la mercancía devuelta deberá embalarse adecuadamente para evitar deterioro en el transporte.

GUARANTEE CONDITIONS:

STAG, S.A. *as a manufacturer* ***guarantees its products*** *against any manufacturing defects or materials,* ***for a period of 1 year*** *from the date of purchase. For claims during the guarantee period,* ***it is necessary to show*** *the product to the distributor, and present* ***a note with the returned material*** *stating the reason it is returned,* ***purchasing invoice*** *and the* ***quality certificate*** *duly filled in, stamped and with the date of purchase. In order to improve our after-sale service and the traceability of our products, please send us a copy of the Guarantee Certificate duly filled to the above mentioned address of STAG, S.A.*

Before repairing or manipulating the device on your own, get in touch with the distributor or our technical department. *This guarantee does not cover damage caused due to bad use of the device or manipulation by unauthorised people; incorrect installation, use of non-original spare parts, as well as the damage due to catastrophe or atmospheric reasons, blows and droppings, nor parts damaged due to natural wearing out with a normal use of the equipment.*

In products of which STAG, S.A. is only a distributor, the guaranty is given by the manufacturer. Nevertheless, STAG, S.A. will attend any complaint about those products, getting in contact with the manufacturer.

The returning of goods in guarantee to STAG, S.A., must always be sent freight prepaid, or on the contrary, the manufacturer will indicate what transportation means must be used. In any case, the goods should be packed properly when being returned, in order to avoid any damage during the transportation.





STAG, S.A.
C/ LUIS I, NAVE, 6-A2
POL. IND. VALLECAS
28031 MADRID, SPAIN

☎ : (34) 91 777 08 66
Fax: (34) 91 777 08 04

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

Declaramos como fabricantes, que las BOMBAS DE VACIO modelos STB-21, STB-22, STB-61, STB-62, STB-92 y sus respectivas variantes, son conformes a las normas españolas y directivas europeas indicadas a continuación.

FABRICANTE: STAG, S.A.

DIRECCION DEL FABRICANTE: **C/ LUIS I NAVE 6B 28031 MADRID, ESPAÑA.**

DESCRIPCION: **BOMBAS DE VACIO.**

MODELOS: **STB-21, STB-22, STB-61, STB-62, STB-92 y sus respectivas variantes.**

CONFORME A LAS NORMAS Y DIRECTIVAS:

- **Directiva de Baja Tensión 73/23/CEE.**
- **Directiva de Compatibilidad Electromagnética 89/336/CEE (modificada por 93/68/CEE).**
- **Requisitos esenciales de seguridad de la Directiva de máquinas 89/392/CEE (modificada por 91/368/CEE y 93/44/CEE).**
- **Norma EN 60034.**
- **2002/96/EC (RAEE**
- **2002/95/EC (RoHS)**

Las **Bombas de Vacío** que fabricamos, son sometidas a controles de calidad durante todo el proceso de fabricación, incluyendo el ensayo final del 100% de la producción. Tienen una garantía de un año contra cualquier defecto de fabricación o materiales, según establecen nuestro manual de calidad de servicio posventa. El sistema de calidad de **STAG, S.A.** está certificado por **Bureau Veritas Quality International** como conforme a la Norma Internacional de Calidad **ISO 9001:2000.** Ver cer certificado adjunto.

La Dirección



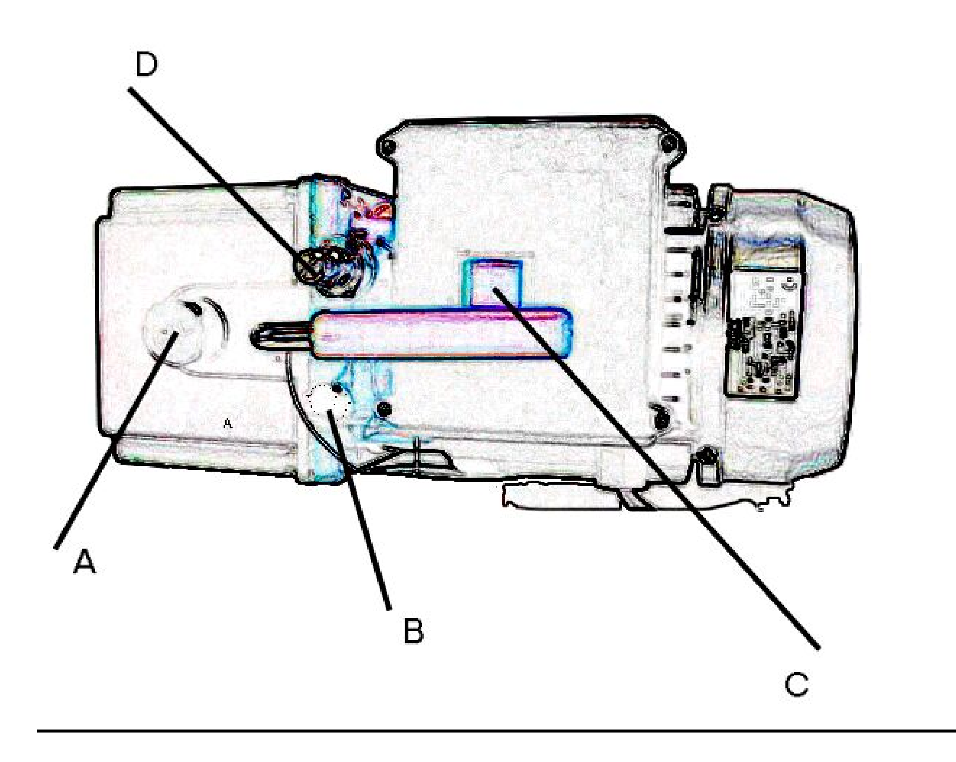


STAG, S.A.
C/ LUIS I, NAVE, 6-A2
POL. IND. VALLECAS
28031 MADRID, SPAIN

☎ : (34) 91 777 08 66
Fax: (34) 91 777 08 04

MANUEL D'UTILISATION DES POMPES À VIDE MOD.

ST-21, ST-22, ST-61, ST-62 ET ST-92



Ce dessin représente les modèles ST-61/62/92

Sur les modèles ST-21/22, la valve de purge B se trouve à la même position mais sur le côté.





✉ **STAG, S.A.**
C/ LUIS I, NAVE, 6-A2
POL. IND. VALLECAS
28031 MADRID, SPAIN

☎ : (34) 91 777 08 66
Fax: (34) 91 777 08 04

AVANT L'UTILISATION DE LA POMPE:

- Remplir la pompe d'huile avant le démarrage.
- Retirer le couvercle d'huile A de la pompe, et remplir le reservoir d'huile fourni avec la pompe, jusqu'à la moitié du viseur. Cette opération doit se faire très lentement pour éviter la perte d'huile.
- Brancher la pompe après vous être assuré que la tension est correcte (220 Vac 50/60 Hz Monophasique).
- Retirer le couvercle D, qui se trouve dans la connexion d'entrée de la pompe (pour le modèle ST-92, ouvrir aussi le robinet).
- Appuyer sur l'interrupteur C (on-off)pour la mettre en marche.
- Vérifier le niveau d'huile dans le viseur, et en ajouter si necessaire. Le niveau d'huile conseillé est celui qui se situe dans le centre du viseur quand la pompe est en marche.
- Placer à nouveau le couvercle d'huile et le couvercle D.
- Éteignez la pompe.

La pompe est prête pour son utilisation.

PROCÉDURE DE FONCTIONNEMENT

Avant le démarrage de n'importe quel système, s'assurer qu'il n'yait ni fuites ni de gas refrigerant (le gas refrigérant a été recuperé, ou le système est complétément vide).

Pour obtenir l'aspiration de l'air:

- Retirer le couvercle D, et brancher la connexion d'entrée au système à évacuer, avec un tuyeau.
- Ouvrir la valve du système afin de laisser passer l'aspiration.
- Démarrer la pompe en appuyant sur l'intérrupteur C.
- Après 1 ou 2 minutes, ouvrir la valve de purge B pendant quelques secondes afin de purger la chambre d'aspiration.Ceci permettra d'augmenter le vide total dans le système.
- Laisser la pompe en fonctionnement pendant la durée reccomandé par le fabricant du système.

Après l'aspiration:

- Fermer la valve du système
- Arrêter la pompe en appuyant sur l'interrupteur C.
- Retirer le tuyeau entre la pompe et le système.
- Redémarrer la pompe (sans être connectée au système et sans le couvercle D) pendant 10 secondes afin qu'elle soit prête pour la prochaine opération.
- Arrêter la pompe et placer le couvercle D.





STAG, S.A.
C/ LUIS I, NAVE, 6-A2
POL. IND. VALLECAS
28031 MADRID, SPAIN

☎ : (34) 91 777 08 66
Fax: (34) 91 777 08 04

ENTRETIEN

- Vérifier régulièrement le niveau d'huile, et remplir , si necessaire.
- Changer l'huile toutes les 50 heures de travail, ou au moins une fois par an.
- Pour les pompes à vide, n'utiliser que de l'huile spéciale (Ref. nutto-68). L'huile pour des gas réfrigérants et automobiles et autres, ne sont pas approuvés.
- Pour retirer l'huile de la pompe, retirer le couvercle placé sur la partie inferieure de son carter.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

MODÈLE	ÉTAGE	FLUX	MICRONS	MOTEUR
ST-21	1	50 L/min.	100	220Vac 50/60 Hz.
ST-22	2	50 L/min.	50	220Vac 50/60 Hz.
ST-61	1	105 L/min.	100	220Vac 50/60 Hz.
ST-62	2	105 L/min.	30	220Vac 50/60 Hz.
ST-92	2	150 L/min.	30	220Vac 50/60 Hz.

MODÈLES MUNIS D' ÉLECTROVALVE ET VACUOMÈTRE

- Dans les pompes à vide avec électrovalve et vacuomètre (comme celles de notre cod. 4002247; toutes nos pompes peuvent être munies de cette option), si la pression du vacuomètre augmente, une fois que l'aspiration a été effectuée alors que la pompe est éteinte, c'est une signe que le système a une fuite qui explique cette augmentation et la perte de gas réfrigérant après le chargement.

- Après avoir eteint la pompe, l'électrovalve ferme automatiquement la connexion du système. Le vacuomètre mesure la stabilité effective du vide atteint, mais, il n'indique que sa variation, c'est a dire, la perte de vide du système. Un vacuomètre analogique n'a pas la capacité suffisante pour mesurer le vide final atteint par la pompe.









✉ STAG, S.A.
C/ LUIS I, NAVE, 6-A2
POL. IND. VALLECAS
28031 MADRID, SPAIN

☎ : (34) 91 777 08 66
Fax: (34) 91 777 08 04

DECLARATION CE DE CONFORMITÉ

Le fabricant déclare que les pompes à vide Mod. STB-21, STB-22, STB-61, STB-62, STB-92, ainsi que leur différentes versions, sont conformes aux normes espagnoles et normatives européennes citées ci-dessous.

FABRICANT: STAG, S.A.

ADRESSE DU FABRICANT: **C/ LUIS I NAVE 6B 28031 MADRID, ESPAGNE.**

DESCRIPTION DU PRODUIT: **POMPES À VIDE.**

MODÈLE: **STB-21, STB-22, STB-61, STB-62, STB-92 et leurs différentes versions.**

Sont conformes aux normes espagnoles et européennes.:

- **Norme Bas-Voltage 73/23/CEE.**
- **Norme de Compatibilité Electromagnétique 89/336/CEE (modifiée par 93/68/CEE).**
- **Conditions esentielles de Sécurité de la Normative des machines 89/392/CEE (modifiée par 91/368/CEE y 93/44/CEE).**
- **Standard EN 60034.**
- **2002/96/EC (RAEE**
- **2002/95/EC (RoHS)**

Toutes les pompes fabriquées par STAG, S.A., sont fabriquées suivant une procédure rigoureuse de qualité, qui inclu un test final sur les caractéristiques d'utilisation à 100% de la production. Nous garantissons nos produits contre les défauts de fabrication, pendant une periode de 1année à partir de la date d'achat.
Le système de qualité de STAG, S.A., est celui ISO 9001:2000, qui est certifié par le "Bureau Veritas Quality International". Veuillez trouver ci-joint une copie de ce certificat de qualité.

Le Directeur Général

IC2001 CERTIFICAT DE GARANTIE	 Edition: 01 Date: 01-07-2002



STAG S.A.





International, S.A.



TST-STAG S.A.

STAG, S.A.
C/ Luis I Nave 6A2 28031,
MADRID, ESPAÑA
Tlf.: +34 91 7770866
Fax: +34 91 7770804
http: www.stagi.com
E-mail: export@stagi.com

DESCRIPTION DU PRODUIT:

CODE DE L'ARTICLE:

NUMÉRO DE SÉRIE: (SI NECESSAIRE):

Coordonnées de l'acheteur :………………………………………………………………………………………

Coordonnées du vendeur: ………………………………………………………………………………………

Date d'achat:……………………………… Tampon du vendeur

CONDITIONS DE GARANTIE:

STAG, S.A., en tant que fabricant, garanti son produit contre les défauts de fabrication, pendant une période de 1 année mois à partir de la date d'achat. Pour les réclamations faites au cours de cette période, il faudra montrer le produit au distributeur, et lui fournir une note par écrit expliquant les raisons de la restitution, une facture d'achat, et ce certificat dûment rempli, avec le tampon et la date d'achat.

Dans le but de vous offrir un meilleur service après-vente, et pour garantir la traçabilité de nos produits, veuillez demander à votre distributeur de nous envoyer par la poste, la partie inférieure de cette feuille, dûment remplie, avec une copie de la facture d'achat; ou bien, vous pouvez nous la faire parvenir a l'adresse ci-dessous.

Avant de réparer ou manipuler le matériel vous-même, veuillez contacter votre distributeur ou notre département technique. Cette garantie ne couvre pas des dégats causés par la mauvaise utilisation de l'appareil, ou par sa manipulation par des personnes non autorisées, ni l'instalation incorrecte, l'utilisation de pièces detachées non-originales, ainsi que les dégats causés par des catatrophes naturelles, des coups et des dégats causés par l'usure naturelle du matériel.

La restitution à STAG, S.A. de n'importe quel matériel sous garantie devra être envoyé à ports payés. Le cas contraire, le fabricant choisira le transporteur. La marchandise restituée devra être dûment emballée, dans le but d'eviter sa détérioration pendant le transport.

VEUILLEZ DÉCOUPER LE COUPON ET L'ENVOYER PAR COURRIER, DÛMENT REMPLI, AU FABRICANT STAG, S.A. AVEC UNE COPIE DE LA FACTURE D'ACHAT.

……

STAG, S.A.
C/ Luis I Nave 6A2 28031,
MADRID, ESPAÑA
Tlf.: +34 91 7770866
Fax: +34 91 77708
http: www.stagi.com
E-mail: export@stagi.com

DESCRIPTION DU PRODUIT:

CODE DE L'ARTICLE:

NUMÉRO DE SÉRIE: (SI NÉCESSAIRE)

Coordonnées de l'acheteur:………………………………………………………………………………………

Coordonnées du vendeur: ………………………………………………………………………………………

Date achat:……………………………… Tampon du vendeur



Certificación

Concedida a

GRUPO STAG

(STAG, S.A. - ALCOBRE, S.A. - TST STAG, S.A. - STAGI INTERNATIONAL, S.A.)

MADRID

C/ LUIS I, NAVE 6 A2, 28031, MADRID

BVQI España certifica que el Sistema de Gestión de dicha Organización ha sido auditado y encontrado conforme con las exigencias de la norma:

NORMA

ISO 9001:2000

El Sistema de Gestión se aplica a:

FABRICACIÓN, ALMACENAMIENTO, COMERCIALIZACIÓN Y SERVICIO POSTVENTA DE: PRODUCTOS DE REFRIGERACIÓN, AIRE ACONDICIONADO, SOLDADURA Y EQUIPACIÓN MÉDICA

Fecha de certificación inicial **29 noviembre 2002**

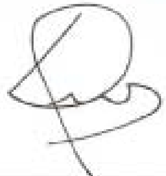
Siempre que se mantengan las condiciones de aplicación del Sistema de Gestión, este certificado es válido hasta el:

11 noviembre 2008

Para comprobar la validez del certificado puede llamar al teléfono: (91 270 22 00)
Para cualquier aclaración sobre el alcance del certificado y la aplicación de los requisitos del Sistema de Gestión pueden ponerse en contacto con la organización.

Número del Certificado 5001786 *Fecha* 23 diciembre 2005

Oficina Coordinadora: BVQI ESPAÑA, S.A.U.
Oficina Emisora: BVQI ESPAÑA, S.A.U.
Francisca Delgado, 11.
Parque Empresarial Arroyo de la Vega
28108 Alcobendas Madrid











✉ **STAG, S.A.**
C/ LUIS I , NAVE, 6-A2
POL. IND. VALLECAS
28031 MADRID, SPAIN

☎ **: (34) 91 777 08 66**
Fax: (34) 91 777 08 04

http://www.stage.es
Email: export@stagi.com